

De Europæiske Fællesskabers Tidende

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

	I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
	★	Rådets forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 397/81 af 10. februar 1981 om fastsættelse af løntabeller samt af øvrige lønelementer som følger af forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 187/81 om tilpasning af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner	1
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 403/81 af 18. februar 1981 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	7
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 404/81 af 18. februar 1981 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	9
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 405/81 af 18. februar 1981 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris	11
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 406/81 af 18. februar 1981 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes	13
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 407/81 af 18. februar 1981 om fastsættelse af eksportrestitutionen for kandissukker	15
	★	Kommissionens forordning (EØF) nr. 408/81 af 18. februar 1981 om anden ændring af forordning (EØF) nr. 2253/80 om gennemførelsesbestemmelser for vinproduktionsåret 1980/81 for destillering af vin, der stammer fra druer til spisebrug	17
	★	Kommissionens forordning (EØF) nr. 409/81 af 18. februar 1981 om fjerde ændring af forordning (EØF) nr. 2325/80 for så vidt angår fristen for indgivelse af anmodninger om godkendelse af leveringskontrakter med henblik på destillation	18

(Fortsættes på omslagets anden side)

★Kommissionens forordning (EØF) nr. 410/81 af 18. februar 1981 om sjette ændring af forordning (EØF) nr. 2872/79 for så vidt angår fristen for vindestillationernes gennemførelse	19
Kommissionens forordning (EØF) nr. 411/81 af 18. februar 1981 om ændring af forordning (EØF) nr. 3383/80 om salg af rapsfrø fra det danske og det franske interventionsorgan med henblik på eksport til Polen	20
Kommissionens forordning (EØF) nr. 412/81 af 18. februar 1981 om fastsættelse for Det forenede Kongerige af den variable præmie for slagting af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra denne medlemsstat	21
Kommissionens forordning (EØF) nr. 413/81 af 18. februar 1981 om fastsættelse af eksportafgiften for hvidt sukker og for råsukker	24
Kommissionens forordning (EØF) nr. 414/81 af 18. februar 1981 om fastsættelse af eksportafgifterne inden for rissektoren	26
Kommissionens forordning (EØF) nr. 415/81 af 18. februar 1981 om suspension af forudfastsættelse af importafgiften for ris	28
Kommissionens forordning (EØF) nr. 416/81 af 18. februar 1981 om ændring af eksportrestitutioner for ris og brudris	29
Kommissionens forordning (EØF) nr. 417/81 af 18. februar 1981 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn	31

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Råd

81/36/EØF :

★Rådets direktiv af 9. februar 1981 om ændring af bilag II til direktiv 76/895/EØF om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for pesticidrester på og i frugt og grønsager	33
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Kommission

81/37/EØF :

★Kommissionens beslutning af 15. januar 1981 om bemyndigelse af Den italienske Republik til fra fællesskabsbehandling at undtage terrængående køretøjer med oprindelse i Japan og USSR	35
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

81/38/EØF :

★Kommissionens beslutning af 19. januar 1981 om bemyndigelse af Irland til fra fællesskabsbehandling at undtage skjorter, skjortebluser og bluser af trikotage (ikke elastisk eller gummeret) eller vævede med oprindelse i Indien	37
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

81/39/EØF :

★Kommissionens beslutning af 19. januar 1981 om bemyndigelse af Irland til fra fællesskabsbehandling at undtage vævede kjoler og kjoler af trikotage med oprindelse i Indien	39
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

81/40/EØF :

- ★ Kommissionens beslutning af 19. januar 1981 om bemyndigelse af Irland til fra fællesskabsbehandling at undtage frakker, kapper og slag, jakker og blazere, vævede med oprindelse i Indien 41

81/41/EØF :

- ★ Kommissionens beslutning af 19. januar 1981 om bemyndigelse af Irland til fra fællesskabsbehandling at undtage shorts og andre korte benklæder til mænd og drenge, vævede, lange benklæder til kvinder, piger og småbørn, vævede, med oprindelse i Hongkong 43

81/42/EØF :

- ★ Kommissionens beslutning af 19. januar 1981 om bemyndigelse af Den franske Republik til fra fællesskabsbehandling at undtage andet legetøj af træ (med undtagelse af motorer og bevægelsesmekanismer til legetøj og arbejdsmodeller til fritidsbeskæftigelse og dele dertil) med oprindelse i Sydkorea og Japan. 45

81/43/EØF :

- ★ Kommissionens beslutning af 19. januar 1981 om bemyndigelse af Den franske Republik til fra fællesskabsbehandling at undtage skjorter, skjortebluser og bluser af trikotage (ikke elastisk eller gummeret) eller vævede med oprindelse i Indien 47

81/44/EØF :

Kommissionens beslutning af 21. januar 1981 om fastsættelse af den mindste eksportafgift i forbindelse med den 45. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 561/80 49

Berigtigelser

- ★ Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2151/80 af 18. juli 1980 om ændring af forordning (EØF) nr. 496/70 for så vidt angår kontrolattesten vedrørende kvaliteten af frugt og grønsager (EFT nr. L 210 af 13. 8. 1980) 50

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EURATOM, EKSF, EØF) NR. 397/81

af 10. februar 1981

om fastsættelse af løntabeller samt af øvrige lønelementer som følger af forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 187/81 om tilpasning af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber,

under henvisning til protokollen vedrørende De europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, særlig artikel 13,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 161/80 ⁽²⁾, særlig artikel 63, 64, 65 og 82 i vedtægten samt artikel 20, stk. 1, og artikel 64 i ansættelsesvilkårene,

under henvisning til forslag fra Kommissionen med henblik på tilpasning af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber,

under henvisning til forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 187/81 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med artikel 2 i forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 187/81 bør der ske fastsættelse af de løntabeller, der følger af bestemmelserne i artikel 1 i nævnte forordning, såvel som de øvrige lønelementer, der er omhandlet i Kommissionens forslag —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med virkning fra den 1. juli 1980:

a) erstattes i vedtægtens artikel 66 tabellen over den månedlige grundløn med følgende tabel:

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 20 af 26. 1. 1980, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 21 af 24. 1. 1981, s. 18.

Lønklasse	Løntrin							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	215 360	226 766	238 172	249 578	260 984	272 390		
A 2	191 189	202 072	212 955	223 838	234 721	245 604		
A 3/LA 3	158 446	167 967	177 488	187 009	196 530	206 051	215 572	225 093
A 4/LA 4	133 214	140 645	148 076	155 507	162 938	170 369	177 800	185 231
A 5/LA 5	109 970	116 440	122 910	129 380	135 850	142 320	148 790	155 260
A 6/LA 6	95 140	100 289	105 438	110 587	115 736	120 885	126 034	131 183
A 7/LA 7	81 985	86 032	90 079	94 126	98 173	102 220		
A 8/LA 8	72 587	75 484						
B 1	95 140	100 289	105 438	110 587	115 736	120 885	126 034	131 183
B 2	82 522	86 358	90 194	94 030	97 866	101 702	105 538	109 374
B 3	69 317	72 510	75 703	78 896	82 089	85 282	88 475	91 668
B 4	60 037	62 806	65 575	68 344	71 113	73 882	76 651	79 420
B 5	53 736	55 976	58 216	60 456				
C 1	61 223	63 668	66 113	68 558	71 003	73 448	75 893	78 338
C 2	53 336	55 576	57 816	60 056	62 296	64 536	66 776	69 016
C 3	49 800	51 717	53 634	55 551	57 468	59 385	61 302	63 219
C 4	45 043	46 845	48 647	50 449	52 251	54 053	55 855	57 657
C 5	41 594	43 270	44 946	46 622				
D 1	46 914	48 940	50 966	52 992	55 018	57 044	59 070	61 096
D 2	42 834	44 632	46 430	48 228	50 026	51 824	53 622	55 420
D 3	39 891	41 578	43 265	44 952	46 639	48 326	50 013	51 700
D 4	37 764	39 251	40 738	42 225				

b) — i vedtægtens artikel 67, stk. 1, litra a), og i artikel 1, stk. 1, i bilag VII ændres beløbet 3 119 bfr. til 3 335 bfr.,

— i vedtægtens artikel 67, stk. 1, litra b), og i artikel 2, stk. 1, i bilag VII ændres beløbet 4 018 bfr. til 4 296 bfr.,

— i vedtægtens artikel 69, andet punktum, og i artikel 4, stk. 1, andet afsnit, i bilag VII, ændres beløbet 7 177 bfr. til 7 674 bfr.,

— i vedtægtens bilag VII, artikel 3, stk. 1, ændres beløbet 3 589 bfr., til 3 837 bfr.

Artikel 2

Med virkning fra den 1. juli 1980:

a) erstattes i artikel 20 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte tabellen over den månedlige grundløn med følgende tabel:

Lønklasse	Løntrin							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	215 360	226 766	238 172	249 578	260 984	272 390		
A 2	191 189	202 072	212 955	223 838	234 721	245 604		
A 3/LA 3	158 446	167 967	177 488	187 009	196 530	206 051	215 572	225 093
A 4/LA 4	133 214	140 645	148 076	155 507	162 938	170 369	177 800	185 231
A 5/LA 5	109 970	116 440	122 910	129 380	135 850	142 320	148 790	155 260
A 6/LA 6	95 140	100 289	105 438	110 587	115 736	120 885	126 034	131 183
A 7/LA 7	81 985	86 032	90 079	94 126	98 173	102 220		
A 8/LA 8	72 587	75 484						
B 1	95 140	100 289	105 438	110 587	115 736	120 885	126 034	131 183
B 2	82 522	86 358	90 194	94 030	97 866	101 702	105 538	109 374
B 3	69 317	72 510	75 703	78 896	82 089	85 282	88 475	91 668
B 4	60 037	62 806	65 575	68 344	71 113	73 882	76 651	79 420
B 5	53 736	55 976	58 216	60 456				
C 1	58 478	60 806	63 134	65 462	67 790	70 118	72 446	74 774
C 2	50 975	53 107	55 239	57 371	59 503	61 635	63 767	65 899
C 3	47 644	49 467	51 290	53 113	54 936	56 759	58 582	60 405
C 4	43 152	44 861	46 570	48 279	49 988	51 697	53 406	55 115
C 5	39 870	41 472	43 074	44 676				
D 1	44 943	46 859	48 775	50 691	52 607	54 523	56 439	58 355
D 2	41 059	42 764	44 469	46 174	47 879	49 584	51 289	52 994
D 3	38 261	39 862	41 463	43 064	44 665	46 266	47 867	49 468
D 4	36 225	37 635	39 045	40 455				

b) erstattes i artikel 63 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte tabellen over den månedlige grundløn med følgende tabel:

Kategori	Gruppe	Klasse			
		1	2	3	4
A	I	103 170	115 749	128 328	140 907
	II	75 114	82 376	89 638	96 900
	III	63 201	66 006	68 811	71 616
B	IV	60 742	66 633	72 524	78 415
	V	47 860	51 011	54 162	57 313
C	VI	45 571	48 221	50 871	53 521
	VII	40 900	42 262	43 624	44 986
D	VIII	36 946	39 117	41 288	43 459
	IX	35 633	36 137	36 641	37 145

Artikel 3

Med virkning fra den 1. juli 1980 fastsættes den faste godtgørelse, der er nævnt i vedtægtens bilag VII, artikel 4a, til:

- 2 002 bfr. pr. måned for tjenestemænd i kønklasse C 4 eller C 5,
- 3 069 bfr. pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C 1, C 2 eller C 3.

Artikel 4

1. De pensioner, der er erhvervet pr. 1. juli 1980 beregnes fra denne dato for tjenestemænd og midlertidigt ansatte — bortset fra de midlertidigt ansatte, der er omhandlet i artikel 2, litra d), i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte — på grundlag af tabellen over den månedlige grundløn, der er fastsat i vedtægtens artikel 66, som ændret ved artikel 1, litra a), i denne forordning.

2. De pensioner, der er erhvervet pr. 1. juli 1980, beregnes fra denne dato for de midlertidigt ansatte, der er omhandlet i artikel 2, litra d), i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte, på grundlag af tabellen over den månedlige grundløn, der er fastsat i artikel 20 i ansættelsesvilkårene, som ændret ved artikel 2, litra a), i denne forordning.

Artikel 5

Med virkning fra den 1. juli 1980 ændres datoen 1. juli 1979 i vedtægtens artikel 63, stk. 2, til 1. juli 1980.

Artikel 6

1. Med virkning fra den 1. juli 1980 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i et af nedennævnte lande, således:

Belgien	100,0
Danmark	104,7
Tyskland	98,6
Frankrig	97,2
Irland	73,4
Italien	75,3
Luxembourg	100,0
Nederlandene	96,7
Det forenede Kongerige	86,0
Schweiz	113,9
New York	108,8
Washington	100,7
Canada	87,7
Japan	134,2
Grækenland	81,2

Tyrkiet	67,2
Spanien	93,9
Portugal	68,9
Venezuela	123,0
Østrig	103,9
Thailand	120,8
Chile	123,6
Australien	105,9
Jugoslavien	87,2
Algeriet	125,0
Marokko	114,9
Tunesien	103,6
Egypten	123,5
Syrien	125,4
Jordan	137,9
Libanon	131,0
Israel	102,7

2. Med virkning fra den 1. juli 1980 er den justeringskoefficient, der i henhold til vedtægtens artikel 82, stk. 1, andet afsnit, anvendes på pensionen, den, som er fastsat nedenfor for det fællesskabsland, hvor den pensionsberettigede erklærer at ville bosætte sig:

Belgien	100,0
Danmark	104,7
Tyskland	98,6
Frankrig	97,2
Irland	73,4
Italien	75,3
Luxembourg	100,0
Nederlandene	96,7
Det forenede Kongerige	86,0

Såfremt den pensionsberettigede erklærer at ville bosætte sig i et andet land end de ovennævnte, er den justeringskoefficient, der anvendes på pensionen, den for Belgien fastsatte.

Artikel 7

1. Med virkning fra den 1. juli 1980 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på vederlag til de i artikel 2 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 160/80 (1) omhandlede personer, således:

Belgien	104,0
Danmark	122,7
Tyskland	101,1
Frankrig	106,6
Irland	77,6
Italien	89,5
Luxembourg	104,0
Nederlandene	101,1
Det forenede Kongerige	82,0
Schweiz	123,4
Japan	175,0

(1) EFT nr. L 20 af 26. 1. 1980, s. 1.

2. Med virkning fra den 1. juli 1980 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på pensioner og godtgørelser til de i artikel 2 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 160/80 omhandlede personer, således:

Belgien	104,0
Danmark	122,7
Tyskland	101,1
Frankrig	106,6
Irland	77,6
Italien	89,5
Luxembourg	104,0

Nederlandene	101,1
Det forenede Kongerige	82,0

Såfremt den pensionsberettigede erklærer at ville bosætte sig i et andet land end de ovennævnte, er den justeringskoefficient, der anvendes på pensionen, den for Belgien fastsatte.

Artikel 8

Med virkning fra den 1. juli 1980 affattes den tabel, der er angivet i vedtægtens bilag VII, artikel 10, stk. 1, således:

	Tjenestemænd, der har ret til husstandstillæg		Tjenestemænd der ikke har ret til husstandstillæg	
	fra 1. til 15. dag	fra 16. dag	fra 1. til 15. dag	fra 16. dag
	bfr. pr. kalenderdag			
A 1 til A 3 og L A 3	1 301	612	894	513
A 4 til A 8 og L A 4 til L A 8 og kategori B	1 262	572	855	447
Øvrige lønklasser	1 145	535	737	369

Artikel 9

De i artikel 12 i forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 161/80 fastsatte tillæg for skifteholdsarbejde uden afbrydelse eller for arbejde i døgndrift på 5 426 bfr., 8 954 bfr. og 12 210 bfr. ændres med virkning fra den 1. juli 1980 til henholdsvis 5 802 bfr., 9 574 bfr. og 13 055 bfr.

Artikel 10

Forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 161/80, (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1524/80⁽¹⁾, og (EØF, Euratom, EKSF) nr. 1525/80⁽²⁾ ophæves med virkning fra den 1. juli 1980 med undtagelse af artikel 13 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 161/80.

Artikel 11

Med virkning fra den 1. juli 1980 anvendes på de beløb, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68⁽³⁾, en koefficient på 2,038061.

Med virkning fra den 1. Juli 1980 anvendes på de beløb, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68, en koefficient på 1,132395 for de personer, for hvilke artikel 2 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 160/80 finder anvendelse.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 152 af 20. 6. 1980, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 152 af 20. 6. 1980, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 8.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. februar 1981.

På Rådets vegne

G. BRAKS

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 403/81

af 18. februar 1981

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2035/80⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 17. februar 1981;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2035/80, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. februar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 200 af 1. 8. 1980, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. februar 1981 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	48,93
10.01 B	Hård hvede	59,36 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	14,85 ⁽³⁾
10.03	Byg	22,39
10.04	Havre	0
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	56,50 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	0 ⁽⁵⁾
10.07 C	Sorghum	42,28 ⁽⁵⁾
10.07 D	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	82,68
11.01 B	Rugmel	35,00
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	105,36
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	87,97

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanarietrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 404/81
af 18. februar 1981

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2036/80⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 17. februar 1981;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. februar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 200 af 1. 8. 1980, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. februar 1981 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	12,39
10.02	Rug	0	11,42	11,42	11,42
10.03	Byg	0	0	0	6,40
10.04	Havre	0	0	0	9,18
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	11,39	11,39
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	8,51	8,51
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	9,92	9,92

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 405/81
af 18. februar 1981
om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2269/80⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 352/81⁽⁴⁾;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 2269/80 nævnte bestemmelser på de tilbudspriser og de dags-

noteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. februar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 1981.

På Kommissionens vegne
Poul DALSGER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 228 af 30. 8. 1980, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 39 af 12. 2. 1981, s. 12.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. februar 1981 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Tredjelande (1)	AVS/OLT (1) (2) (3)
ex 10.06	Ris :		
	B. Andre varer :		
	I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :		
	a) Uafskallet ris :		
	1. Rundkornet	0	0
	2. Langkornet	0	0
	b) Afskallet ris (hinderis) :		
	1. Rundkornet	0	0
	2. Langkornet	0	0
	II. Delvis sleben og sleben ris :		
	a) Delvis sleben ris :		
	1. Rundkornet	16,23	0
	2. Langkornet	157,51	66,83
	b) Sleben ris :		
	1. Rundkornet	17,28	0
	2. Langkornet	168,85	72,04
	III. Brudris	0	0

(1) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 435/80.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 406/81

af 18. februar 1981

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om en fælles markedsordning for ris (¹), senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse (²), særlig artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2270/80 (³), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 353/81 (⁴);

de nuværende priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de

for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for ris og brudris skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. februar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

(²) EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

(³) EFT nr. L 228 af 30. 8. 1980, s. 8.

(⁴) EFT nr. L 39 af 12. 2. 1981, s. 14.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. februar 1981 om fastsættelse af de præmier hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
ex 10.06	Ris :				
	B. Andre varer :				
	I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :				
	a) Uafskallet ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	b) Afskallet ris (hinderis) :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	II. Delvis sleben og sleben ris :				
	a) Delvis sleben ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	b) Sleben ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	III. Brudris	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 407/81
af 18. februar 1981
om fastsættelse af eksportrestitutionen for kandissukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3455/80⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 2, sidste afsnit, første punktum, og

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 3330/74 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for sukker⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1489/76⁽⁴⁾, skal restitutionerne for sukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 3; ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt;

kandissukker er defineret i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for sukker⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1467/77⁽⁶⁾;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differen-

tiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelsessted;

i særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en vistamargen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers avistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

restitutionen for kandissukker skal fastsættes hver anden uge; den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionen for kandissukker, som ikke er forarbejdet eller denatureret, er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. februar 1981.

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 360 af 31. 12. 1980, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. februar 1981 om fastsættelse af eksportrestitutionen for kandissukker

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form : ex A. Hvidt sukker : — kandis	0
	B. Rå sukker : ex II. Andre varer : — kandis	0 ⁽¹⁾

(¹) Dette beløb anvendes for rå sukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 408/81

af 18. februar 1981

om anden ændring af forordning (EØF) nr. 2253/80 om gennemførelsesbestemmelser for vinproduktionsåret 1980/81 for destillering af vin, der stammer fra druer til spisebrug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3456/80⁽²⁾, særlig artikel 41, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2253/80⁽³⁾ ændret ved forordning (EØF) nr. 29/81⁽⁴⁾, er det fastsat, at ansøgninger om godkendelse af kontrakter gives inden den 15. januar 1981, for Grækenlands vedkommende inden den 15. marts 1981; vinleverancerne fra De Ni er sket langsommere end forventet; for at sikre, at formålet med denne destillationsforanstaltning fuldt ud bliver opfyldt, er det nødvendigt, at fristen for indgivelse af ansøgninger om godkendelse af kontrakter vedrørende levering af vin til destillation forlænges for samtlige medlemsstater;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2253/80 affattes således:

1. Ansøgninger om godkendelse af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 343/79 nævnte kontrakter skal indgives senest den 31. maj 1981.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 16. januar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 360 af 3. 12. 1980, s. 18.

⁽³⁾ EFT nr. L 227 af 29. 8. 1980, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 2 af 1. 1. 1981, s. 24.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 409/81

af 18. februar 1981

om fjerde ændring af forordning (EØF) nr. 2325/80 for så vidt angår fristen for indgivelse af anmodninger om godkendelse af leveringskontrakter med henblik på destillation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3456/80⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 4, og artikel 65, og ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2325/80⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3347/80⁽⁴⁾, er der givet indehavere af langfristede oplagringskontrakter for produktionsåret 1979/80 mulighed for at indgå leveringskontrakter med en destillator, idet anmodningerne om godkendelse af disse kontrakter skal være indgivet senest den 15. januar 1981; en del af de producenter, som kan udnytte denne foranstaltning, har i forordningen om en stigning i markedsnoteringerne ikke indgivet anmodning inden for denne frist;

denne stigning har ikke fundet, og for at formindske udbudstrykket på markedet er det derfor hensigtsmæssigt at indrømme disse producenter tilladelse til at sende deres vin til destillation, også selv om de har afsluttet oplagringskontrakter for fire måneder, ved at forlænge fristen for indgivelse af anmodninger om godkendelse af leveringskontrakter med henblik på destillation;

de i denne forordning fastsætte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2325/80 foretages følgende ændringer:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 1981.

1. I artikel 4, stk. 1, ændres 15. januar 1981 til 28. februar 1981.

2. I artikel 9, stk. 1, ændres 15. februar 1981 til 31. marts 1981.

3. Efter artikel 4 indsættes:

Artikel 4a

Som undtagelse fra artikel 2 og artikel 10, stk. 3, kan producenter, der har afsluttet en oplagringskontrakt som omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b), afslutte en kontrakt om levering til destillation for den samme vin og inden for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og stk. 2, litra a) i forordning (EØF) nr. 2391/80 omhandlede mængder.

I dette tilfælde

— ophæves de endnu ikke udløbne oplagringskontrakter for den vinmængde, der kan gøres til genstand for en kontrakt om levering til destillation; oplagringsstøtten kan kun ydes for den mængde vin, der ikke er genstand for en kontrakt om levering til destillation

— anses de udløbne oplagringskontrakter for kun at omfatte den vinmængde, der ikke gøres til genstand for en kontrakt om levering til destillation. *

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 16. januar 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.

(²) EFT nr. L 360 af 31. 12. 1980, s. 18.

(³) EFT nr. L 234 af 5. 9. 1980, s. 17.

(⁴) EFT nr. L 351 af 24. 12. 1980, s. 15.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 410/81

af 18. februar 1981

om sjette ændring af forordning (EØF) nr. 2872/79 for så vidt angår fristen for vindestillationernes gennemførelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3456/80⁽²⁾, særlig artikel 40, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 878/77 af 26. april 1977 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3447/80⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 3, og artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger :

I artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2872/79⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 165/81⁽⁶⁾, er fristen for visse destillationers gennemførelse fastsat ;

som følge af naturbegivenhederne i visse områder i Sydfrankrig er der sket forsinkelser i leverancerne af vin til destillatørerne eller i selve destillationsprocessen ; for at alle producenter og destillatører kan opfylde deres forpligtelser, er det derfor nødvendigt, at der for destillationerne i de pågældende områder gives en længere frist til at gennemføre levering af vin og destillationerne ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

I artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2872/79 foretages følgende ændringer :

1. Stk. 2a affattes således :

•2a. Levering af vin, der er omfattet af kontrakten, skal foretages senest den 15. januar 1981.

Dog kan levering til destillerier i departementerne Aude og Pyrénées-Orientales ske indtil den 16. februar 1981.

Den repræsentative kurs, der skal anvendes til omregning af de i denne forordning fastsatte priser og beløb til national valuta, er kursen pr. 16. december 1979.*

2. I stk. 3 indsættes følgende afsnit :

•I departementerne Aude og Pyrénées-Orientales kan destillationen dog ske indtil den 16. februar 1981.*

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 16. december 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 360 af 31. 12. 1980, s. 18.⁽³⁾ EFT nr. L 106 af 29. 4. 1977, s. 27.⁽⁴⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1980, s. 17.⁽⁵⁾ EFT nr. L 324 af 20. 12. 1979, s. 13.⁽⁶⁾ EFT nr. L 19 af 22. 1. 1981, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 411/81

af 18. februar 1981

om ændring af forordning (EØF) nr. 3383/80 om salg af rapsfrø fra det danske og det franske interventionsorgan med henblik på eksport til Polen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3454/80⁽²⁾, særlig artikel 36, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3383/80⁽³⁾, blev der fastsat salg af ca. 40 000 t rapsfrø fra det danske og det franske interventionsorgan med henblik på eksport til Polen; samme forordning fastsætter, at de solgte rapsfrø skal være udtaget fra interventionslagrene senest den 28. februar 1981, og at eksporten skal finde sted senest den 31. marts 1981;

i forbindelse med nævnte frøes udbud til salg har en undersøgelse af salgsbetingelserne vist, at det er nødvendigt at ændre salgsprisen for de mængder rapsfrø, der udbydes til salg i Frankrig; endvidere bør fristerne for frøenes udtagning og eksport forlænges;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 1981.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 3383/80 foretages følgende ændringer:

1. I artikel 1 ændres datoen den »31. marts 1981« til den »30. april 1981«.
2. I artikel 4, stk. 1, ændres beløbet »19,81 ECU« til »18,81 ECU«.
3. I artikel 7, stk. 1, ændres datoen den »28. februar 1981« til den »31. marts 1981«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 360 af 31. 12. 1980, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 355 af 30. 12. 1980, s. 40.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 412/81

af 18. februar 1981

om fastsættelse for Det forenede Kongerige af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra denne medlemsstat

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3446/80⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2661/80 af 17. oktober 1980 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får⁽³⁾, særlig artikel 3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2661/80 skal den variable slagtepræmie for hver af de pågældende medlemsstater fastsættes af Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2661/80 skal det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra de pågældende medlemsstater, fastsættes af Kommissionen hver uge;

Det forenede Kongerige betaler den variable slagtepræmie, og Kommissionen må derfor fastsætte præmiens størrelse og det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra denne medlemsstat, for ugen fra den 26. januar 1981;

i medfør af bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80 og artikel 4, stk. 1 og 3, i forordning (EØF) nr. 2661/80 fastsættes den variable slagtepræmie for atterede får i Det forenede Kongerige og de beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra denne medlemsstat, for ugen fra den 26. januar 1981, som anført i bilagene —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For får eller fårekød, som i Det forenede Kongerige er atteret som berettiget til den variable slagtepræmie i ugen fra den 26. januar 1981, fastsættes præmien som anført i bilag I.

Artikel 2

For de i artikel 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede produkter, som blev udført fra Det forenede Kongeriges område i ugen fra den 26. januar 1981, fastsættes de beløb, der skal opkræves, som anført i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 26. januar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1980, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 276 af 20. 10. 1980, s. 19.

BILAG I

om variabel slagtepræmie for attestede får i Det forenede Kongerige for ugen fra den
26. januar 1981

Varebeskrivelse	Præmie
Får eller fårekød, attestede	70,930 ECU/100 kg anslået slagtet vægt eller faktisk slagtet vægt (dressed weight ⁽¹⁾)

(¹) Inden for de af Det forenede Kongerige fastsatte vægtgrænser.

BILAG II

om beløb der skal opkræves for produkter, der blev udført fra Det forenede Kongeriges område i ugen fra den 26. januar 1981

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb
		— Levende- vægt —
01.04 B	Får og geder, levende, andre varer end racerene avlsdyr	33,337
		— Nettovægt —
02.01 A IV a)	Fåre- og gedekød, fersk eller kølet :	
	1. Hele og halve kroppe	70,930
	2. Forsæt (dobbelts forfjerding)	49,651
	3. Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelt lammeryg)	78,023
	4. Culotte	92,209
	5. Andre varer	
	aa) ikke udbenet	92,209
	bb) udbenet	129,093
02.01 A IV b)	Fåre- og gedekød, frosset	
	1. Hele og halve kroppe	53,198
	2. Forsæt (dobbelts forfjerding)	37,239
	3. Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelt lammeryg)	58,518
	4. Culotte	69,157
	5. Andre varer	
	aa) ikke udbenet	69,157
	bb) udbenet	96,820
02.06 C II a)	Fåre- og gedekød, saltet, i saltlage, tørret eller røget :	
	1. Ikke udbenet	92,209
	2. Udbenet	129,093

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 413/81
af 18. februar 1981
om fastsættelse af eksportafgiften for hvidt sukker og for råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3455/80⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 608/72 af 23. marts 1972 om regler, der skal anvendes inden for sukkersektoren i tilfælde af betydelig prisstigning på verdensmarkedet⁽³⁾, ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Den særlige eksportafgift, der skal finde anvendelse ved udførsel af hvidt sukker og råsukker, er fastsat i forordning (EØF) nr. 2005/80⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 395/81⁽⁶⁾;

anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelsesbestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 2005/80, på de oplysninger, som Kommissionen for tiden råder over, fører til, at den for tiden gældende særlige eksportafgift, skal ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den eksportafgift for sukker, som er omhandlet i artikel 17, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. februar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 360 af 31. 12. 1980, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 75 af 28. 3. 1972, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 195 af 29. 7. 1980, s. 33.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 44 af 17. 2. 1981, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. februar 1981 om fastsættelse af eksportafgiften for
hvidt sukker og for råsuksker

(ECU/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Eksportafgift
17.01	Roe- og rørsukker i fast form : ex A. Hvidt sukker, bortset fra kandis ; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer ex B. Råsuksker, bortset fra kandis	3,70 7,76 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for sukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det udførte sukker afviger fra 92 %, anvendes det afgiftsbeløb, som beregnes efter bestemmelserne i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 825/75.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 414/81

af 18. februar 1981

om fastsættelse af eksportafgifterne inden for rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1432/76 af 21. juni 1976 om fastsættelse af de almindelige regler, der skal anvendes for ris i tilfælde af forstyrrelser⁽³⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 21 i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan der træffes foranstaltninger, når kurserne eller priserne på verdensmarkedet for et eller flere produkter når fællesskabets prisniveau, denne situation synes at kunne vedvare og forværres således at fællesskabets marked derved udsættes for eller trues af forstyrrelser;

i henhold til forordning (EØF) nr. 1432/76 når kurserne eller priserne på verdensmarkedet fællesskabets prisniveau når de nærmer sig eller overstiger tærskelprisen; den vedvarende karakter og forværringen af denne situation anses at foreligge, såfremt der konstateres en uligevægt mellem udbud og efterspørgsel, og såfremt det under hensyn til den forventede udvikling af produktion og markedspriser må antages, at der består risiko for, at denne uligevægt til fortsætte;

det høje prisniveau i den internationale handel vil kunne hæmme indførselen i Fællesskabet eller medføre, at ris udføres fra Fællesskabet;

den ovennævnte situation kan konstateres for øjeblikket; for at sikre Fællesskabets forsyninger bør der fastsættes eksportafgift for visse kategorier af ris;

tærskelpriserne for afskallet ris, sleben ris og brudris er for høståret 1980/81 fastsat i forordning (EØF) nr. 2121/80⁽⁴⁾;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1432/76 skal eksportafgiften fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels i rispriserne og de disponible mængder i Fællesmarkedet, dels i priserne på ris og produkter forarbejdet deraf på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på rismarkederne i forsyninger og handel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser i Fællesmarkedet;

for så vidt angår de produkter, nævnt i artikel 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76, skal der endvidere tages hensyn til de særlige elementer, der er nævnt i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1432/76;

eksportafgiften kan differentieres, såfremt situationen på verdensmarkedet eller særlige behov på visse markeder gør det nødvendigt;

for at muliggøre en normal funktion af afgiftsordningen bør ved beregningen afgifterne:

- for de valutaer, som indbyrdes holdes inden for et øjeblikkeligt udsving for a vista-kursen på højst 2,25 %, en omregningssats baseret på disse valutaers effektive parikurs lægges til grund,
- for de øvrige valutaer en omregningssats, der er baseret på et aritmetisk gennemsnit af a vista-valutakurserne for hver valuta i en bestemt periode i forhold til de i det foregående led nævnte fællesskabsvalutaer lægges til grund;

anvendelsen af disse regler på den nuværende markedssituation for ris, særlig på noteringerne eller priserne på disse varer inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til, at eksportafgifterne fastsættes til de beløb, som er anført i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den eksportafgift, som er nævnt i artikel 2, stk. 1, første led, i forordning (EØF) nr. 1432/76, fastsættes i bilaget for de der anførte produkter.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. februar 1981.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 39.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 206 af 8. 8. 1980, s. 23.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. februar 1981 om fastsættelse af eksportafgifterne inden for rissektoren

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
ex 10.06	Ris : B. Andre varer : I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) : a) Uafskallet ris : 1. Rundkornet 2. Langkornet b) Afskallet ris (hinderis) : 1. Rundkornet 2. Langkornet III. Brudris	 8,00 4,80 10,00 6,00 24,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 415/81
af 18. februar 1981
om suspension af forudfastsættelsen af importafgiften for ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 7, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 13, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 1418/76 åbner mulighed for at suspendere anvendelsen af bestemmelserne vedrørende forudfastsættelse af afgiften, såfremt der på markedet kan konstateres vanskeligheder, der skyldes anvendelsen af disse bestemmelser, eller såfremt der er risiko for at sådanne vanskeligheder skal opstå;

en forudsættelse af den nuværende ordning risikerer på grund af de monetære forhold på verdensmarkedet for

ris at medføre forudfastsættelse på kort sigt af afgifter for mængder, som er betydelig større end dem, som kunne forudses under mere normale forhold;

den overfor beskrevne situation medfører, at anvendelsen af bestemmelserne vedrørende forudfastsættelse af afgifterne for de pågældende varer midlertidig suspenderes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forudfastsættelsen af importafgiften for det produkt, der er omhandlet i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1418/76, suspenderes indtil den 24. februar 1981.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. februar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 416/81
af 18. februar 1981
om ændring af eksportrestitutioner for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 2, femte afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutioner, der skal anvendes ved udførsel af ris og brudris, er fastsat i forordning (EØF) nr. 172/81⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 361/81⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelsesbestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 172/81 på de oplysninger, som Kommissionen for ti-

den råder over, fører til, at de for tiden gældende eksportrestitutioner skal ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Restitutionerne ved udførsel i uændret stand af de varer, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1418/76 undtagen de varer, der er nævnt i stk. 1, litra c), i nævnte artikel, som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 172/81 ændres i overensstemmelse med de beløb, der er nævnt i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. februar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 20 af 23. 1. 1981, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 39 af 12. 2. 1981, s. 31.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 417/81**af 18. februar 1981****om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 4, andet afsnit, fjerde punktum,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn, er fastsat i forordning (EØF) nr. 230/81⁽⁴⁾;

på grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminskøb og under hensyntagen til den forventede markedsudvikling, er det nødvendigt at ændre det korrektionsbeløb, der skal anvendes på den for tiden gældende restitution for korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for korn, og som er omhandlet i artikel 16, stk. 4, i forordning nr. 2727/75 og fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 230/81, ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. februar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 26 af 30. 1. 1981, s. 44.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. februar 1981 om ændring af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6	5. term. 7	6. term. 8
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug for udførsel til:							
	— USSR	—	—	—	—	—	—	—
	— Kina	0	+ 5,00	+ 5,00	+ 5,00	+ 7,00	+ 5,00	+ 5,00
	— andre tredjelande	0	0	0	0	+ 2,00	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rug	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Byg	0	0	+ 3,00	+ 5,00	+ 5,00	—	—
10.04	Havre	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Hvedemel	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rugmel	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Gryn af hård hvede	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Gryn af blød hvede	0	0	0	0	0	—	—

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977).

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅD

RÅDETS DIREKTIV

af 9. februar 1981

om ændring af bilag II til direktiv 76/895/EØF om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for pesticidrester på og i frugt og grønsager

(81/36/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 76/895/EØF af 23. november 1976 om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for pesticidrester på og i frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 80/428/EØF⁽²⁾, særlig artikel 4 og 8,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 4 i direktiv 76/895/EØF er fastsat, at såfremt en medlemsstat skønner, at en maksimalgrænseværdi, der er fastsat i bilag II, frembyder fare for sundhedstilstanden hos mennesker og dyr bortset fra skadelige organismer, kan denne medlemsstat midlertidig sænke denne grænseværdi for sit eget område;

Kongeriget Nederlandene har påberåbt sig denne artikel med hensyn til de fastsatte maksimalgrænseværdier for dimethoat, omethoat og fenchlorphos;

ændringerne i direktiv 80/428/EØF vedrørte fenchlorphos; Kommissionen har nu afsluttet de nærmere undersøgelser med hensyn til de to andre pesticider;

på grundlag af nye videnskabelige data bør maksimalgrænseværdien for omethoat i bilag II til direktiv 76/895/EØF ændres;

der bør også foretages en fuldstændig adskillelse af de fastsatte maksimalgrænseværdier for dimethoat og omethoat og følgelig en justering af maksimalgrænseværdien for dimethoat;

da Den stående fytosanitære Komité ikke har afgivet positiv udtalelse, har Kommissionen ikke kunnet vedtage de påtænkte bestemmelser efter fremgangsmåden i artikel 8 i direktiv 76/895/EØF —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag II til direktiv 76/895/EØF ændres således:

⁽¹⁾ EFT nr. L 340 af 9. 12. 1976, s. 26.

⁽²⁾ EFT nr. L 102 af 19. 4. 1980, s. 26.

1. Bestemmelserne vedrørende dimethoat og omethoat affattes således :

EØF nr.	Pesticidrester		Maksimal grænseværdi (i mg/kg (ppm))
	sædvanlig betegnelse	kemisk betegnelse	
15/55	dimethoat	0,0-dimethyl-S-(N-methyl-carbamoyl)-methyl-dithiophosphat	1
—	omethoat	0,0-dimethyl-S-(N-methyl-carbamoyl)-methyl-monothiophosphat	0,4 : kirsebær, cikorie, artiskokker og spinat 0,1 : bær, løg, porrer og rodfrugter 0,2 : andre produkter

2. Fodnote ⁽³⁾ udgår.*Artikel 2*

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love eller administrative bestemmelser i kraft for senest den 1. januar 1982 at efterkomme dette direktiv.

De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. februar 1981.

På Rådets vegne

G. BRAKS

Formand

KOMMISSION

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 15. januar 1981

om bemyndigelse af Den italienske Republik til fra fællesskabsbehandling at undtage terrængående køretøjer med oprindelse i Japan og USSR

(Den italienske tekst er den eneste autentiske)

(81/37/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til Kommissionens beslutning 80/47/EØF af 20. december 1979⁽¹⁾ om de tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, som medlemsstaterne kan bemyndiges til at træffe over for indførsel af visse varer, der har oprindelse i tredjelande og er overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 8. januar 1981 indgav den italienske regering til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber en begæring om anvendelse af traktatens artikel 115, stk. 1, med henblik på at opnå bemyndigelse til fra fællesskabsbehandling at undtage terrængående køretøjer, som henhører under pos. ex 87.02 A i den fælles toldtarif, har oprindelse i Japan og USSR og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater;

siden den 30. september 1980 er der ingen mulighed for Italien at importere produkterne henhørende under pos. ex 87.02 med oprindelse i Japan, medens import af disse produkter med oprindelse i USSR, i overensstemmelse med Rådets forordning nr. 80/1278/EØF af 22. december 1980⁽²⁾ er underkastet en årlig kvota på 2 650 køretøjer;

derfor består der visse forskelle mellem importvilkårene i de forskellige medlemsstater for de pågældende varer;

disse forskelle mellem de af medlemsstaterne truffede handelspolitiske foranstaltninger har forårsaget omlægninger i samhandelen, idet Italien i løbet af 1980 har ladet de pågældende varer overgå til fri omsætning, heraf 1 170 køretøjer med oprindelse i Japan og 900 køretøjer med oprindelse i USSR;

for så vidt angår situationen inden for den pågældende industrisektor, fremgår det af de oplysninger, som Kommissionen har modtaget, at den har forsøgt at forøge produktiviteten og at forbedre produktet og at italiensk produktion er steget fra 1 082 køretøjer i 1979 til 2 650 køretøjer i 1980;

den samlede indførsel af denne vare med oprindelse i tredjelande er steget fra 2 100 køretøjer i 1979 til 4 140 køretøjer i 1980; import af varer med oprindelse i Fællesskabet er steget fra 1 150 køretøjer i 1979 til 2 250 køretøjer i 1980;

forbruget af de pågældende varer i Italien er steget fra 4 000 køretøjer i 1979 til 9 040 køretøjer i 1980;

priserne på de pågældende varer med oprindelse i Japan (hvilket har været uændret siden 1979) og USSR ligger ca. 15 % og 45 % under priserne på tilsvarende varer fremstillet i Italien;

behørigt indgivne ansøgninger om importdokumenter vedrørende 2 247 køretøjer (1 107 med oprindelse i Japan og 1 140 køretøjer med oprindelse i USSR) er til behandling hos myndighederne i den medlemsstat, der har indgivet begæringen;

ansøgningernes virkeliggørelse i deres helhed vil, i henhold til den nationale produktion og det begrænsede forbrug i Italien, kunne true med at foranledige økonomiske vanskeligheder i den vedrørte sektor;

⁽¹⁾ EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1980, s. 1.

det er ikke muligt med kort varsel at iværksætte metoderne for det nødvendige samarbejde fra de andre medlemsstaters side ;

på denne baggrund bør der gives bemyndigelse til at træffe beskyttelsesforanstaltninger i medfør af artikel 115, stk. 1, på de vilkår, der er fastsat i beslutning 80/47/EØF, særlig artikel 3 ;

en sådan bemyndigelse vil blive begrænset til en bestemt periode for at tillade en mulig ny undersøgelse af situationen —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Den italienske Republik bemyndiges til fra fællesskabsbehandling at undtage nedenstående varer, som har oprindelse i Japan og USSR, og som frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater, og for hvilke ansøgninger om importdokumenter er indgivet efter den 1. januar 1981.

Denne bemyndigelse omfatter dog ikke en mængde, der udgør 500 køretøjer med oprindelse i Japan og 500 køretøjer med oprindelse i USSR.

Denne mængde fordeles mellem ansøgerne om importdokumenter, hvis behørigt indgivne ansøgninger om importdokumenter på datoen for denne beslutning er til behandling :

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
ex 87.02 A (NIMEXE-nummer 87.02-21, 23, 25, 27, 40)	Terrængående køretøjer

Artikel 2

Denne beslutning gælder indtil den 30. juni 1981.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. januar 1981.

På Kommissionens vegne

Wilhelm HAFERKAMP

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. januar 1981

om bemyndigelse af Irland til fra fællesskabsbehandling at undtage skjorter, skjortebusser og bluser af trikotage (ikke elastisk eller gummeret) eller vævede med oprindelse i Indien

(Den engelske tekst er den eneste autentiske)

(81/38/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til Kommissionens beslutning 80/47/EØF af 20. december 1979⁽¹⁾ om de tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, som medlemsstaterne kan bemyndiges til at træffe over for indførsel af visse varer, der har oprindelse i tredjelande og er overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 9. januar 1981 indgav den irske regering til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber en begæring om anvendelse af traktatens artikel 115, stk. 1, med henblik på at opnå bemyndigelse til fra fællesskabsbehandling at undtage skjorter, skjortebusser og bluser af trikotage (ikke elastisk eller gummeret) eller vævede, som henhører under pos. 60.05 A II og 61.02 B II i den fælles toldtarif, kategori 7, og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater;

indførsel i Fællesskabet af de pågældende varer med oprindelse i Indien er omfattet af en aftale mellem Fællesskabet og dette land;

som led i nævnte aftale har Indien forpligtet sig til at træffe alle nødvendige foranstaltninger for at begrænse sin udførsel til Fællesskabet af de pågældende varer, således at den holdes inden for visse lofter;

med henblik på gennemførelsen af nævnte aftale og af hensyn til dens særlige karakter har Rådet ved forordning (EØF) nr. 3059/78⁽²⁾ indført en særlig fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer;

dette fællesskabsloft er blevet fordelt mellem medlemsstaterne under hensyntagen til de forskelligartede markedsvilkår i Fællesskabet og den særlige konkurrencefølsomhed inden for denne sektor af fællesskabsindustrien;

derfor består der visse forskelle mellem importvilkårene i de forskellige medlemsstater for de pågældende

varer, og der kan kun gradvis opnås ensartethed med hensyn til disse vilkår;

den samlede indførsel af denne vare med oprindelse i tredjelande var 501 000 stykker i 1979 og 324 000 stykker i de første 10 måneder af 1980;

priserne på de pågældende varer med oprindelse i Indien ligger betydeligt under priserne på tilsvarende varer fremstillet i Irland;

en behørigt indgivet ansøgning om importdokumenter vedrørende 110 000 stykker er til behandling hos myndighederne i den medlemsstat, der har indgivet begæringen;

indirekte indførsel ud over indførsel, som allerede har fundet sted, vil kunne forværre disse vanskeligheder og bringe målsætningen for nævnte handelspolitiske foranstaltninger i fare;

det er ikke muligt med kort varsel at iværksætte metoderne for det nødvendige samarbejde fra de andre medlemsstaters side;

på denne baggrund bør der gives bemyndigelse til at træffe beskyttelsesforanstaltninger i medfør af artikel 115, stk. 1, på de vilkår, der er fastsat i beslutning 80/47/EØF særlig artikel 3 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Irland bemyndiges til fra fællesskabsbehandling at undtage nedenstående varer, som har oprindelse i Indien, og som frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater, og for hvilke ansøgninger om importdokumenter er indgivet efter den 4. januar 1981. Denne bemyndigelse omfatter dog ikke et beløb, der udgør 20 % af andelen.

Dette beløb fordeles mellem ansøgerne om importdokumenter, hvis behørigt indgivne ansøgninger om importdokumenter på datoen for denne beslutning er til behandling:

⁽¹⁾ EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 365 af 27. 12. 1978, s. 1.

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
60.05 A II og 61.02 B II (NIMEXE-nummer 60.05-22, 23, 24, 25 ; 61.02-78, 82, 84 ; kategori 7)	Skjorter, skjortebluser og bluser af trikotage (ikke elastisk eller gummeret) eller vævede, til kvinder, piger og småbørn, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre

Artikel 2

Denne beslutning gælder indtil den 30. september 1981.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Irland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. januar 1981.

På Kommissionens vegne

Wilhelm HAFERKAMP

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. januar 1981

om bemyndigelse af Irland til fra fællesskabsbehandling at undtage vævede kjoler og kjoler af trikotage med oprindelse i Indien

(Den engelske tekst er den eneste autentiske)

(81/39/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til Kommissionens beslutning 80/47/EØF af 20. december 1979⁽¹⁾ om de tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, som medlemsstaterne kan bemyndiges til at træffe over for indførsel af visse varer, der har oprindelse i tredjelande og er overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 9. januar 1981 indgav Den irske regering til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber en begæring om anvendelse af traktatens artikel 115, stk. 1, med henblik på at opnå bemyndigelse til fra fællesskabsbehandling at undtage vævede kjoler og kjoler af trikotage, som henhører under pos. ex 60.05 A II og ex 61.02 B II i den fælles toldtarif, kategori 26, har oprindelse i Indien og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater;

indførsel i Fællesskabet af de pågældende varer med oprindelse i Indien er omfattet af en aftale mellem Fællesskabet og dette land;

som led i nævnte aftale har Indien forpligtet sig til at træffe alle nødvendige foranstaltninger for at begrænse sin udførsel til Fællesskabet af de pågældende varer, således at den holdes inden for visse lofter;

med henblik på gennemførelsen af nævnte aftale og af hensyn til dens særlige karakter har Rådet ved forordning (EØF) nr. 3059/78⁽²⁾ indført en særlig fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer;

dette fællesskabsloft er blevet fordelt mellem medlemsstaterne under hensyntagen til forskelligartede markedsvilkår i Fællesskabet og den særlige konkurrencefølsomhed inden for denne sektor af fællesskabsindustrien;

derfor består der visse forskelle mellem importvilkårene i de forskellige medlemsstater for de pågældende

varer, og der kan kun gradvis opnås ensartethed med hensyn til disse vilkår;

den samlede indførsel af denne vare med oprindelse i tredjelande er 180 000 stykker for 1979 og 123 000 stykker for de første 10 måneder af 1980;

priserne på de pågældende varer med oprindelse i Indien ligger betydeligt under priserne på tilsvarende varer fremstillet i Irland;

produktionen af tilsvarende varer i Irland er steget fra 1 824 000 stykker i 1978 til 1 897 000 stykker i 1979, men dens andel af hjemmemarkedet er faldet fra 30 % i 1978 til 28 % i 1979;

en behørigt indgivet ansøgning om importdokumenter, vedrørende hvad svarer til ca. 176 % af den direkte kvota, er til behandling hos myndighederne i den medlemsstat, der har indgivet begæringen;

indirekte indførsel vil kunne forværre disse vanskeligheder i den berørte sektor og bringe målsætningen for nævnte handelspolitiske foranstaltninger i fare;

det er ikke muligt med kort varsel at iværksætte metoderne for det nødvendige samarbejde fra de andre medlemsstaters side;

på denne baggrund bør der gives bemyndigelse til at træffe beskyttelsesforanstaltninger i medfør af artikel 115, stk. 1, på de vilkår, der er fastsat i beslutning 80/47/EØF —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Irland bemyndiges til fra fællesskabsbehandling at undtage nedenstående varer, som har oprindelse i Indien, og som frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater, og for hvilke ansøgninger om importdokumenter er indgivet efter den 4. januar 1981.

Denne bemyndigelse omfatter dog ikke en mængde, der udgør 5 000 stykker.

⁽¹⁾ EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 365 af 27. 12. 1978, s. 1.

Denne mængde fordeles mellem ansøgerne om importdokumenter, hvis behørigt indgivne ansøgninger om importdokumenter på datoen for denne beslutning er til behandling :

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
ex 60.05 A II og ex 61.02 B II (NIMEXE-nummer 60.05-41, 42, 43, 44 ; 61.02-48, 52, 53, 54 ; kategori 26)	Vævede kjoler og kjoler af trikotage til kvinder, piger og småbørn (bortset fra spædbørn), af uld, bomuld eller kemofibre

Artikel 2

Denne beslutning gælder indtil den 30. september 1981.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Irland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. januar 1981.

På Kommissionens vegne

Wilhelm HAFERKAMP

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. januar 1981

om bemyndigelse af Irland til fra fællesskabsbehandling at undtage frakker, kapper og slag, jakker og blazere, vævede med oprindelse i Indien

(Den engelske tekst er den eneste autentiske)

(81/40/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til Kommissionens beslutning 80/47/EØF af 20. december 1979⁽¹⁾ om de tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, som medlemsstaterne kan bemyndiges til at træffe over for indførsel af visse varer, der har oprindelse i tredjelande og er overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 9. januar 1981 indgav den irske regering til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber en begæring om anvendelse af traktatens artikel 115, stk. 1, med henblik på at opnå bemyndigelse til fra fællesskabsbehandling at undtage frakker, kapper og slag, jakker og blazere, vævede, som henhører under pos. ex 61.02 B II i den fælles toldtarif, kategori 15 B, har oprindelse i Indien og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater;

indførsel i Fællesskabet af de pågældende varer med oprindelse i Indien er omfattet af en aftale mellem Fællesskabet og dette land; som led i nævnte aftale har Indien forpligtet sig til at træffe alle nødvendige foranstaltninger for at begrænse sin udførsel til Fællesskabet af de pågældende varer, således at den holdes inden for visse lofter;

med henblik på gennemførelsen af nævnte aftale og af hensyn til dens særlige karakter har Rådet ved forordning (EØF) nr. 3059/78⁽²⁾ indført en særlig fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer;

dette fællesskabsloft er blevet fordelt mellem medlemsstaterne under hensyntagen til de forskelligartede markedsvilkår i Fællesskabet og den særlige konkurrencefølsomhed inden for denne sektor af fællesskabsindustrien;

derfor består der visse forskelle mellem importvilkårene i de forskellige medlemsstater for de pågældende varer, og der kan kun gradvis opnås ensartethed med hensyn til disse vilkår;

kvotaen tildelt Irland beløber sig til 3 000 stykker for 1981;

den samlede indførsel af denne vare med oprindelse i tredjelande er steget fra 60 000 stykker i 1979 til 72 000 stykker i de første 10 måneder af 1980;

priserne på de pågældende varer med oprindelse i Indien ligger betydeligt under priserne på tilsvarende varer fremstillet i Irland;

produktionen af tilsvarende varer i Irland er steget fra 1 481 000 stykker i 1978 til 1 566 000 stykker i 1979; dens andel af hjemmemarkedet er faldet fra 39 % i 1978 til 32 % i 1979;

en behørigt indgivet ansøgning om importdokumenter vedrørende 30 000 stykker er til behandling hos myndighederne i den medlemsstat, der har indgivet begæringen;

indirekte indførsel ud over indførsel, som allerede har fundet sted, vil kunne forværre disse vanskeligheder i den berørte sektor og bringe målsætningen for nævnte handelspolitiske foranstaltninger i fare;

det er ikke muligt med kort varsel at iværksætte metoderne for det nødvendige samarbejde fra de andre medlemsstaters side;

på denne baggrund bør der gives bemyndigelse til at træffe beskyttelsesforanstaltninger i medfør af artikel 115, stk. 1, på de vilkår, der er fastsat i beslutning 80/47/EØF, særlig artikel 3 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Irland bemyndiges til fra fællesskabsbehandling at undtage nedenstående varer, som har oprindelse i Indien og som frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater, og for hvilke ansøgning(er) om importdokumenter er indgivet efter den 1. januar 1981. Denne bemyndigelse omfatter dog ikke en mængde, der udgør 5 000 stykker.

⁽¹⁾ EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 365 af 27. 12. 1978, s. 1.

Denne mængde fordeles mellem ansøgerne om importdokumenter, hvis behørigt indgivne ansøgninger om importdokumenter på datoen for denne beslutning er til behandling:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
ex 61.02 B II (NIMEXE-nummer 61.02-31, 32, 33, 35, 36, 37, 39, 40 ; kategori 15 B)	Frakker, kapper og slag, jakker og blazere, vævede, til kvinder, piger og småbørn, andre end de under kategori 15 A hørende varer af uld, bomuld eller kemofibre

Artikel 2

Denne beslutning gælder indtil den 30. september 1981.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Irland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. januar 1981.

På Kommissionens vegne

Wilhelm HAFERKAMP

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. januar 1981

om bemyndigelse af Irland til fra fællesskabsbehandling at undtage shorts og andre korte benklæder til mænd og drenge, vævede, lange benklæder til kvinder, piger og småbørn, vævede, med oprindelse i Hongkong

(Den engelske tekst er den eneste autentiske)

(81/41/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til Kommissionens beslutning 80/47/EØF af 20. december 1979⁽¹⁾ om de tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, som medlemsstaterne kan bemyndiges til at træffe over for indførsel af visse varer, der har oprindelse i tredjelande og er overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 8. januar 1981 indgav den irske regering til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber en begæring om anvendelse af traktatens artikel 115, stk. 1, med henblik på at opnå bemyndigelse til fra fællesskabsbehandling at undtage shorts og andre korte benklæder til mænd og drenge, vævede, lange benklæder til kvinder, piger og småbørn, vævede, som henhører under pos. ex 61.01 B V og ex 61.02 B II i den fælles toldtarif, kategori 6, har oprindelse i Hongkong og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater;

indførsel i Fællesskabet af de pågældende varer med oprindelse i Hongkong er omfattet af en aftale mellem Fællesskabet og dette land; som led i nævnte aftale har Hongkong forpligtet sig til at træffe alle nødvendige foranstaltninger for at begrænse sin udførsel til Fællesskabet af de pågældende varer, således at den holdes inden for visse lofter;

med henblik på gennemførelsen af nævnte aftale og af hensyn til dens særlige karakter har Rådet ved forordning (EØF) nr. 3059/78⁽²⁾ indført en særlig fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer;

dette fællesskabsloft er blevet fordelt mellem medlemsstaterne under hensyntagen til de forskelligartede markedsvilkår i Fællesskabet og den særlige konkurrencefølsomhed inden for denne sektor af fællesskabsindustrien;

derfor består der visse forskelle mellem importvilkårene i de forskellige medlemsstater for de pågældende

varer, og der kan kun gradvis opnås ensartethed med hensyn til disse vilkår;

for så vidt angår situationen inden for den pågældende industrisektor, fremgår det af de oplysninger, som Kommissionen har modtaget, at den samlede indførsel af denne vare med oprindelse i tredjelande er steget fra 438 000 stykker i 1978 til 945 000 stykker i 1979;

priserne på de pågældende varer med oprindelse i Hongkong ligger ca. 50 % under priserne på tilsvarende varer fremstillet i Irland;

produktionen af tilsvarende varer i Irland beløber sig til 4 287 000 stykker i 1978 og 3 323 000 stykker i 1979;

behørigt indgivne ansøgninger om importdokumenter vedrørende ca. 50 % af den direkte kvota er til behandling hos myndighederne i den medlemsstat, der har indgivet begæringen;

indirekte indførsel vil kunne forværre disse vanskeligheder i den berørte sektor og bringe målsætningen for nævnte handelspolitiske foranstaltninger i fare;

det er ikke muligt med kort varsel at iværksætte metoderne for det nødvendige samarbejde fra de andre medlemsstaters side;

på denne baggrund bør der gives bemyndigelse til at træffe beskyttelsesforanstaltninger i medfør af artikel 115, stk. 1, på de vilkår, der er fastsat i beslutning 80/47/EØF særlig artikel 3 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Irland bemyndiges til fra fællesskabsbehandling at undtage nedenstående varer, som har oprindelse i Hongkong og som frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater, og for hvilke ansøgninger om importdokumenter er indgivet efter den 1. januar 1981. Denne bemyndigelse omfatter dog ikke en mængde, der udgør 25 % af andelen med hensyn til Hongkong.

⁽¹⁾ EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 365 af 27. 12. 1978, s. 1.

Denne mængde fordeles mellem ansøgerne om importdokumenter, hvis behørigt indgivne ansøgninger om importdokumenter på datoen for denne beslutning er til behandling :

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
ex 61.01 B V og ex 61.02 B II (NIMEXE-nummer 61.01-62, 64, 66, 72, 74, 76 ; 61.02-66, 68, 72 ; kategori 6)	Shorts og andre korte benklæder til mænd og drenge, vævede ; lange benklæder til kvinder, piger og småbørn, vævede, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre

Artikel 2

Denne beslutning gælder indtil den 31. maj 1981.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Irland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. januar 1981.

På Kommissionens vegne

Wilhelm HAFERKAMP

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. januar 1981

om bemyndigelse af Den franske Republik til fra fællesskabsbehandling at undtage andet legetøj af træ (med undtagelse af motorer og bevægelsesmekanismer til legetøj og arbejdsmodeller til fritidsbeskæftigelse og dele dertil) med oprindelse i Sydkorea og Japan

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(81/42/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til Kommissionens beslutning 80/47/EØF af 20. december 1979⁽¹⁾ om de tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, som medlemsstaterne kan bemyndiges til at træffe over for indførsel af visse varer, der har oprindelse i tredjelande og er overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 9. januar 1981 indgav Frankrig til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber en begæring om anvendelse af traktatens artikel 115, stk. 1, med henblik på at opnå bemyndigelse til fra fællesskabsbehandling at undtage andet legetøj af træ (med undtagelse af motorer og bevægelsesmekanismer til legetøj og arbejdsmodeller til fritidsbeskæftigelse og dele dertil) som henhører under pos. 97.03 A og ex B i den fælles toldtarif, har oprindelse i Sydkorea, og Japan og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater;

indførsel af de pågældende varer i Sydkorea og Japan er undergivet et årligt kontingent;

derfor består der visse forskelle mellem importvilkårene i de forskellige medlemsstater for de pågældende varer, og der kan kun gradvis opnås ensartethed med hensyn til disse vilkår;

den samlede indførsel af denne vare med oprindelse i tredjelande er steget fra 161 mio ffr i 1978 til 237 mio ffr. i 1979; markedsandelen for denne import er steget fra 10 % i 1978 til 13 % i 1979;

priserne på de pågældende varer med oprindelse i tredjelande ligger ca. 45,5 % under priserne på tilsvarende varer fremstillet i Frankrig;

forbruget i Frankrig af de pågældende varer er steget fra 1 572 mio ffr. i 1978 til 1 888 mio ffr. i 1979;

produktionen af tilsvarende varer i Frankrig er steget fra 1 200 mio ffr. i 1978 til 1 350 mio ffr. i 1979; den andel af markedet er faldet fra 58 % i 1978 til 53 % i 1979;

den pågældende industrisektor har omstruktureret for at møde konkurrencen fra tredjelande, men har ikke opnået tilfredsstillende resultater;

ansøgningerne om importdokumenter, der globalt udgør et beløb på 7 525 812 ffr. for de pågældende varer med oprindelse i de pågældende tredjelande, og som er overgået til fri omsætning i de øvrige medlemsstater, behandles for øjeblikket af de franske myndigheder;

effektueringen af øvrige indirekte indførsler risikerer at forværre vanskelighederne for de pågældende franske industrisektorer;

det er ikke muligt med kort varsel at iværksætte metoderne for det nødvendige samarbejde fra de andre medlemsstaters side;

på denne baggrund bør der gives bemyndigelse til at træffe beskyttelsesforanstaltninger i medfør af artikel 115, stk. 1, på de vilkår, der er fastsat i beslutning 80/47/EØF, særlig artikel 3 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den franske Republik bemyndiges til fra fællesskabsbehandling at undtage nedenstående varer, som har oprindelse i Sydkorea og Japan og som frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater, og for hvilke ansøgninger om importdokumenter er indgivet efter den 1. januar 1981. Denne bemyndigelse omfatter dog ikke en mængde, der udgør 50 % af kontingentet.

⁽¹⁾ EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 14.

Denne mængde fordeles mellem ansøgerne om importdokumenter, hvis behørigt indgivne ansøgninger om importdokumenter på datoen for denne beslutning er til behandling :

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
97.03 A og ex B	Andet lejetøj af træ (med undtagelse af motorer og bevægelsesmekanismer til legetøj og arbejdsmodeller til fritidsbeskæftigelse og dele dertil)

Artikel 2

Denne beslutning gælder indtil 30. juni 1981.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. januar 1981.

På Kommissionens vegne

Wilhelm HAFERKAMP

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. januar 1981

om bemyndigelse af Den franske Republik til fra fællesskabsbehandling at undtage skjorter, skjortebuser og bluser af trikotage (ikke elastisk eller gummeret) eller vævede med oprindelse i Indien

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(81/43/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til Kommissionens beslutning 80/47/EØF af 20. december 1979⁽¹⁾ om de tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, som medlemsstaterne kan bemyndiges til at træffe over for indførsel af visse varer, der har oprindelse i tredjelande og er overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 9. januar 1981 indgav den franske regering til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber en begæring om anvendelse af traktatens artikel 115, stk. 1, med henblik på at opnå bemyndigelse til fra fællesskabsbehandling at undtage skjorter, skjortebuser og bluser af trikotage (ikke elastisk eller gummeret) eller vævede som henhører under pos. ex 60.05 A II og ex 61.02 B II i den fælles toldtarif, kategori 7, har oprindelse i Indien og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater;

indførsel i Fællesskabet af de pågældende varer med oprindelse i Indien er omfattet af en aftale mellem Fællesskabet og dette land; som led i nævnte aftale har Indien forpligtet sig til at træffe alle nødvendige foranstaltninger for at begrænse sin udførsel til Fællesskabet af de pågældende varer, således at den holdes inden for visse lofter;

med henblik på gennemførelsen af nævnte aftale og af hensyn til dens særlige karakter har Rådet ved forordning (EØF) nr. 3059/78⁽²⁾ indført en særlig fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer;

dette fællesskabsloft er blevet fordelt mellem medlemsstaterne under hensyntagen til de forskelligartede markedsvilkår i Fællesskabet og den særlige konkurrencefølsomhed inden for denne sektor af fællesskabsindustrien;

derfor består der visse forskelle importvilkårene importvilkårene i de forskellige medlemsstater for de pågældende varer, og der kan kun gradvis opnås ensartethed med hensyn til disse vilkår;

kvotaen fordelt til Frankrig for 1979 og 1980 er allerede blevet opbrugt;

den importmængde, der er bragt i fri omsætning, med oprindelse i Indien, er steget fra 595 125 stykker i 1979 til 944 000 stykker i 1980;

den samlede indførsel af denne vare med oprindelse i alle tredjelande er steget fra 11 230 000 stykker i 1978 til 12 508 000 stykker i 1979; markedsandelen for denne import er steget fra 36 % i 1978 til 39 % i 1979;

priserne på de pågældende varer med oprindelse i Indien ligger betydeligt under priserne på tilsvarende varer fremstillet i Frankrig;

produktionen af tilsvarende varer i Frankrig er faldet fra 22 035 000 stykker i 1978 til 21 687 000 stykker i 1979; dens andel af hjemmemarkedet er faldet fra 56 % i 1978 til 53 % i 1979;

indirekte indførsel vil kunne forværre disse vanskeligheder i den berørte sektor og bringe målsætningen for nævnte handelspolitiske foranstaltninger i fare;

det er ikke muligt med kort varsel at iværksætte metoderne for det nødvendige samarbejde fra de andre medlemsstaters side;

på denne baggrund bør der gives bemyndigelse til at træffe beskyttelsesforanstaltninger i medfør af artikel 115, stk. 1, på de vilkår, der er fastsat i beslutning 80/47/EØF, særlig artikel 3;

behørigt indgivne ansøgninger om importdokumenter vedrørende 384 132 stykker er til behandling hos myndighederne i den medlemsstat, der har indgivet begæringen —

⁽¹⁾ EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 365 af 27. 12. 1978, s. 1.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

*Artikel 2**Artikel 1*

Den franske Republik bemyndiges til fra fællesskabsbehandling at undtage nedenstående varer, som har oprindelse i Indien, og som frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater, og for hvilke ansøgninger om importdokumenter er indgivet efter den 2. januar 1981 :

Denne beslutning gælder indtil den 30. juni 1981.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
ex 60.05 A II og ex 61.02 B II (NIMEXE-nummer 60.05-22, 23, 24, 25 ; 61.02-78, 82, 84 ; kategori 7)	Skjorter, skjortebluser og bluser af trikotage (ikke elastisk eller gummeret) eller vævede, til kvinder, piger og småbørn af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. januar 1981.

På Kommissionens vegne

Wilhelm HAFERKAMP

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. januar 1981

om fastsættelse af den mindste eksportafgift i forbindelse med den 45. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 561/80

(81/44/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3455/80⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 608/72 af 23. marts 1972 om regler, der skal anvendes inden for sukkersektoren i tilfælde af betydelig prisstigning på verdensmarkedet⁽³⁾, særlig artikel 1, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 561/80 af 5. marts 1980 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3274/80⁽⁵⁾, foranstaltes del-licitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 561/80 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende del-licitation en mindste eksportafgift især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbudene bør de bestemmelser, der er fastsat i artikel 1, fastsættes for den 45. del-licitation;

Forvaltningskomiteen for Sukker har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

For den 45. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 561/80 fastsættes den mindste eksportafgift til 3,010 ECU pr. 100 kg.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. januar 1981.

På Kommissionens vegne

Gaston THORN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 360 af 31. 12. 1980, s. 17.⁽³⁾ EFT nr. L 75 af 28. 3. 1972, s. 5.⁽⁴⁾ EFT nr. L 61 af 6. 3. 1980, s. 18.⁽⁵⁾ EFT nr. L 343 af 18. 12. 1980, s. 13.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2151/80 af 18. juli 1980 om ændring af forordning (EØF) nr. 496/70 for så vidt angår kontrolattesten vedrørende kvaliteten af frugt og grønsager

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 210 af 13. august 1980)

Side 11, artikel 1, stk. 2:

i stedet for: •2. Bilag II affattes som anført i bilag I til nærværende forordning,
læses: •2. Bilag II affattes som anført i bilaget til nærværende forordning.
